



DE LA COULEUR À PROFUSION ET UN SAVOIR-FAIRE ARTISANAL

Des investissements pour l'avenir

Après plus de 50 ans de service et d'innombrables kilomètres parcourus en montagne, les sept voitures panoramiques de la série B3-B9 ont besoin d'une rénovation. Dans un souci d'économie, tous les travaux sont réalisés sur place, à Brienz. Un peu plus de 2000 heures de travail et, entre autres, 100 kilogrammes de peinture rouge ont été nécessaires pour la révision des deux premières voitures panoramiques SIG au printemps dernier. Les travaux sur la deuxième composition B5/B6 débiteront au cours des prochains mois d'hiver. Les vitres ternies ainsi que l'intégralité des joints et des charnières doivent également être remplacés, de même que les tampons situés aux extrémités respectives des voitures. Le coût total de la révision de cette composition s'élève à 180 000 francs. Le but visé consiste à réviser respectivement une composition de trains au cours des prochaines années et à les maintenir ainsi en état pour les décennies à venir.

Tous les huit ans environ, les quelque 90 tubes de chauffe des locomotives à vapeur, notamment responsables de l'alimentation de la chaudière en vapeur, doivent être entièrement remplacés. Cela concerne les quatre locomotives à vapeur alimentées au charbon (locomotives 2/5/6/7) de la 1^{re} et de la 2^e génération qui assurent un service régulier. Seul un travail manuel minutieux associé à une grande patience permet d'effectuer ces tâches. À eux seuls, deux mécaniciens ont besoin d'une bonne semaine pour démonter les 90 tubes. De plus, des connaissances techniques spécialisées sont indispensables. Une huile de lin spéciale qui se solidifie après un premier chauffage est par exemple nécessaire pour raccorder les tubes nouvellement utilisés et les étanchéifier. Le coût des matériaux utilisés pour ces quatre locomotives à vapeur s'élève à environ 100 000 francs.



VISION AUTOMNALE DU ROTHORN DE BRIENZ

Un automne doré

Nos visiteurs apprécient la nature riche et variée, le panorama et naturellement le trajet en train à vapeur durant l'ascension du Rothorn qui mène de plus de 566 mètres à 2244 mètres d'altitude. Cette sortie devient une expérience inoubliable durant l'automne, avec ses couleurs bariolées et sa belle luminosité. Profitez de cette magnifique saison pour entreprendre une excursion dans une ambiance mordorée. Nous nous réjouissons de votre visite.



RENDEZ-VOUS DANS LA BOUTIQUE EN LIGNE

De magnifiques idées de cadeaux vous attendent

Riches en souvenirs incomparables, vous rapportez chez vous des témoignages nostalgiques de l'époque du train à vapeur ou surprenez vos proches avec un cadeau authentique. Visitez notre boutique en ligne:

shop.brienz-rothorn-bahn.ch/fr/souvenir-shop



Impressum

Le journal des donatrices et donateurs de l'Association des Amis de la Traction à Vapeur Brienz Rothorn Bahn, 18^e année, n°3, septembre 2025, paraît quatre fois par an.
Éditeur Association des Amis de la Traction à Vapeur Brienz Rothorn Bahn, Case postale, CH-3855 Brienz am See, Téléphone 033 952 22 11, www.dampfFreundschaft.ch, verein@brb.ch
Rédaction Katrin Nägeli-Lüthi; Présidente, Pascal Suter; Secrétaire, Rahel Furrer; Marketing, Association des Amis de la Traction à Vapeur
Photographies Brienz Rothorn Bahn **Layout** The Fundraising Company Fribourg SA, Fribourg **Impression** Druckerei Herzog SA, Langendorf **Tirage** 2000 exemplaires
Compte des dons PostFinance 34-3731-3, IBAN CH28 0900 0000 3400 3731 3, BIC POFICHBXXX

Vos contributions, vos dons Nous vous remercions de votre contribution! Afin d'économiser des frais, nous délivrons une seule attestation fiscale en début d'année.

A toute vapeur

BRIENZ ROTHORN BAHN



MAGAZINE DES DONATEURS 3/2025

Locomotives de la 3^e génération

Pour des raisons de sécurité, les châssis des quatre locomotives à vapeur de la 3^e génération seront remplacés d'ici fin 2027 au plus tard. Au cours des semaines à venir, la locomotive 12 sera démontée en pièces détachées et contrôlée dans les moindres détails jusqu'à l'arrivée du nouveau châssis en décembre.

Révisions supplémentaires

Parallèlement aux révisions annuelles récurrentes, les tubes de chauffe de deux locomotives de la 1^{re} et de la 2^e génération devront être remplacés d'ici le printemps prochain. Ces travaux complexes, qui nécessitent un investissement en temps considérable, doivent être effectués tous les huit ans.

Fin de la saison le 26 octobre 2025

Saisissez cette opportunité et utilisez vos chèques-vapeur avant la fin de la saison pour une excursion inoubliable sur le Rothorn de Brienz. Appréciez le bel été indien ainsi que l'ambiance très particulière en montagne. Nous nous réjouissons de votre visite.





Éditorial

Chères donatrices, chers donateurs,

Les tout derniers dommages causés le long de la ligne ferroviaire par les intempéries d'août 2024 seront réparés d'ici la fin de la saison du chemin de fer à vapeur, le 26 octobre. Nous en sommes tous très reconnaissants et conscients que cela ne va pas de soi. Je souhaite vous remercier une fois de plus très sincèrement de votre généreuse aide. Le chemin de fer n'aurait jamais pu prendre seul en charge les frais de reconstruction durable de l'infrastructure.

Une charge de travail considérable attend les responsables de l'atelier de Brienz au cours du semestre hivernal à venir. Afin de respecter le calendrier prévu, plusieurs grands projets doivent être menés en même temps. Je pense avant tout au projet pluriannuel « Remplacement des châssis de la 3^e génération ». Avec la remise en service de la locomotive 14 à la mi-juillet, deux des quatre locomotives circulent désormais. Le nouveau châssis de la locomotive 12 arrivera à Brienz début décembre. Si tout se déroule comme prévu, elle reprendra son service au début de la saison 2026.

Parallèlement, la deuxième composition B5/B6 des sept voitures panoramiques SIG sera soumise à une révision approfondie. Après plus de 50 ans de service et d'innombrables kilomètres parcourus en montagne, une remise en état urgente est incontournable. De nombreuses heures de travail supplémentaires et un savoir-faire artisanal sont également nécessaires pour le remplacement des tubes de chauffe des quatre locomotives 2/5/6 et 7 de la 1^{re} et de la 2^e génération.

Nous avons encore besoin de votre soutien pour assurer la pérennité du chemin de fer pour les prochaines générations. Avec un grand nombre d'autres donatrices et donateurs, vous êtes au cœur de l'association. Écrivons ensemble une fois de plus un nouveau chapitre de l'histoire de la traction à vapeur avec une « participation » à la reconstruction de la locomotive 12.

Bien à vous,

Katrin Nägeli-Lüthi
Présidente de l'Association des Amis de la Traction à Vapeur
Brienz Rothorn Bahn



LOCOMOTIVES À VAPEUR DE LA 3^E GÉNÉRATION

Châssis de la locomotive 12 commandé

Les châssis des quatre locomotives à vapeur de 3^e génération devront être remplacés d'ici fin 2027 au plus tard pour des raisons de sécurité. Les travaux échelonnés sur quatre ans se déroulent comme prévu. Après avoir été reconstruite, la locomotive 14 a repris son service régulier, avec un peu de retard, à la mi-juillet. Les premiers essais avec le nouveau châssis de la locomotive 15 ont pu être réalisés avec succès avant la fin de la saison 2024. La locomotive 15 assure un service fiable avec son nouveau châssis depuis le début de la saison en mai.

Au cours de la saison 2021, l'importance des locomotives à vapeur de la 3^e génération alimentées au mazout pour le service quotidien a été démontrée. Du fait du risque élevé d'incendie de forêt, les locomotives à charbon de la période de fondation n'ont pas pu être utilisées pendant plusieurs semaines. Les machines restantes, à savoir principalement les locomotives 12/14/15 et 16, ont dû nécessairement accomplir cette tâche.

Le nouveau châssis de la locomotive 12 arrivera dans l'atelier début décembre. D'ici là, littéralement chaque minute sera consacrée au démontage en plusieurs centaines de pièces de la locomotive à vapeur alimentée au mazout. Cela implique des charges considérables en matière de logistique et de temps pour l'équipe de mécaniciens. Les coûts de la nouvelle construction du troisième châssis, la révision des différentes pièces et la reconstruction s'élèveront au total à 300 000 francs. Actuellement, environ deux tiers des fonds nécessaires font encore défaut. La locomotive 12 pourra être révisée pendant les mois d'hiver et reprendre son service en 2026 avec un nouveau châssis grâce à votre soutien, beaucoup de cœur à l'ouvrage et un travail acharné.

